

SPROGMUSEET

Redaktør: Ole Stig Andersen



Stilhed – nu med lyd

Af [Peter Bakker](#) 15. oktober 2009 • I kategorien [Anmeldelser](#) •



Undervandsmusik i Badeanstalt Spanien med dubstep-DJ Tzara

Aarhus Kulturnat, 9. oktober. Der var flere sprogligt interessante begivenheder.

Jeg ville tage til en hvor man ikke kunne høre noget. En undervandskoncert. I brochuren [Kulturvejleder](#) lovede man at der i [Badeanstalten Spanien](#) ville finde “en undervandskoncert med den talentfulde dubstep [DJ Tzara](#)” sted. Plus: “Der er tale om en anderledes oplevelse, hvor elementer som lys, lyd og vand smelter sammen på en helt ny måde”. Derudover lovede de: “Musikken kan kun høres under vand – husk badetøj!”

Det ville jeg gerne opleve. Men jeg havde ikke badetøj med. Jeg spurgte kassedamen om det var et problem. Nej, det var det ikke, jeg kunne gå op på anden sal, sætte mig ned der, og opleve undervandskoncerten fra balkonen. Men så skulle jeg ikke glemme at betale 37 kroner for adgang til svømmehallen. “Du kan også købe et NATTEGN til 60 kroner, så kan du også

komme ind andre steder i aften”. Så ville jeg hellere købe et nattegn. “Hmm, nej, det sælger jeg ikke.” Heldigvis var hun så venlig at bruge sin walkie-talkie, som hun måske ellers kun bruger når hun er i stor fare, for at spørge en anden, alvidende person, hvor man kunne købe et nattegn. Efter få minutter kom svaret gennem walkie-talkie: Nej, man kan ikke købe nattegn mere, det kunne man kun købe INDEN kulturnatten, ikke på dagen selv. Jeg betalte derfor en billet til svømmehallen. Så havde hun brugt sin første livline.

Der var noget ventetid inden koncerten skulle starte, men jeg tog op på anden sal så jeg kunne finde den bedste plads. Der skulle jeg gennem herrernes omklædningsrum, tage mine sko af og så tog jeg plads på balkonen. På højde med mig, på anden sal, stod der en mand i badebukser med en computer som åbenbart var fyldt med musik, for han trykkede hele tiden på knapperne og så kom der en sang. Jeg satte mig ned og ventede spændt til klokken 8, hvor undervandskoncerten skulle begynde. Men også efter kl. 8 spillede han sange som igen lignede de forrige.

Ti meter under mig kunne jeg se svømmebassinet. Der var en del badegæster. To af dem dansede, med hovedet – og mere – over vandet. De kunne vist lige så godt som mig høre musikken. Og jeg ventede til koncerten skulle begynde. Nogle gange så jeg en eller to svømmere der havde ørerne under vandet i et eller to sekunder, måske tre. Var det tilfældigt, eller kunne de høre en anderledes koncert under vandet? Det var svært at bedømme oppefra. Jeg kunne ikke gå derved for at spørge da jeg havde mit tøj på. Måske kunne jeg have beholdt underbukserne på. Men jeg gik ikke ned af trappen alligevel, med eller uden tøj.

Kvart over otte skulle koncerten være begyndt for et kvarter siden. Men det var nøjagtigt den samme oplevelse – måske var det stadig den samme sang også – og en lokalt verdensberømt DJ bevægede kroppen mekanisk til rytmen af elektronisk producerede bas og trommer. Da det fortsatte sådan endnu et stykke tid, besluttede jeg at tage en seriøs snak med kassedamen med walkie-talkien..

Det var faktisk ikke nemt at finde udgangen fra omklædningsrummet. Man kan kun komme ind, men ikke ud. Jeg stod der lidt fortvivlet, og der var ingen som jeg kunne spørge, bortset fra en stor nøgen mænd med muskelrige tatoverede arme. Jeg turde ikke, måske sagde jeg noget forkert. Jeg tænkte: “Hmm, min er alligevel ikke så lille.” Til gengæld har jeg ingen tatoveringer ...

Nu så jeg også et skilt: Fotografering forbudt. Jeg havde lige taget to billeder af DJ'en. Med blitz, altså ikke hemmeligt. DJ'en så det også, for han kiggede i min retning. Livvagterne kunne have set det. Ingen vagt var kommet for at destruere mine billeder. Måske gjaldt det kun fotografering i omklædningsrummet. Da jeg for nyligt tog et billede på en sprogudstilling i Bremen, så blev jeg med det samme pågrebet af en langhåret vagt. Jeg skulle have en “Genehmigung” hvis jeg ville fotografere. Billeder fra en sprogudstilling og et omklædningsrum kan jo nemt misbruges.

Efter nogen tids forvirring opdagede jeg at der var en lille billetdime hvor jeg stak min adgangsbillet ind, og nu åbnede Sesam sig pludselig. Jeg skyndte mig gennem døren. Og jeg gik ned og fandt den samme dame ved kassen, med to livliner tilbage.

“Hej, der skulle finde en undervandskoncert sted her, som man KUN skulle kunne høre under vandet. Men jeg har siddet på anden sal, og jeg hører musikken som om jeg er på diskotek! Og jeg har ikke været under vandet.”

“Nå, har du badetøj med?”, spurgte hun. Nogle gange skal folk vænne sig lidt til min udenlandske accent, de forstår mig ikke. Plus, hun kunne åbenbart ikke huske vores tidligere samtale hvor jeg spurgte om det var muligt at opleve undervandskoncerten fra balkonen, da jeg ikke havde badetøj med.

“Nej, uden badetøj. Jeg ville opleve undervandskoncerten fra balkonen, men jeg kunne alligevel høre det hele.”

“Men hvad er så problemet?”

“Kig her, der står: *Musikken kan kun høres under vand.* Men jeg kan høre det hele på balkonen! Jeg følger mig

Seneste sprognyheder

4/5	Sprogforskerne fandt en skat i skoven politiken.dk
27/4	Lille indsats styrker små børns sprog www.dr.dk
26/4	Lad os komme det danske 'jantekomma' til livs politiken.dk
23/4	Ud med sproget - Berlingske Mener www.b.dk
20/4	Unikt runefund i centrum af Odense videnskab.dk

4/1	John Holm, Pioneer in Linguistics, Dies at 72 www.nytimes.com
10/8	Young women, give up the vocal fry and reclaim your strong female voice www.theguardian.com
20/5	Bill Funding Native Language Programs Passes mtpr.org
17/5	Sounds Of The Pilbara II: Songs In Language finishes recording - WAM - West Australian Music wam.org.au
13/5	Seven US Senators Introduce Bill to Promote Preservation of American Indian Languages - Native News Online nativenewsonline.net

FLERE NYHEDER >>>

Verdens sprog på Sprog-museet.dk på et større kort

Mere i kategorien 'Anmeldelser'

Sange fra skoven, mit tyveri og Yahya Hassan

Længsel efter Brasilien

Hvorfor danskerne er det lykkeligste folkefærd på jorden. Og hvorfor de ikke er. En sproglig analyse.

Når reklamen selger mer enn et produkt

Nye kommentarer

Arturo til Hebraisk: Et genoplivet sprog eller et nyt sprog?

Yunus til Two Turkish Loanwords in Swedish

Sonstige til Den Danske Ordbog på nettet

Mads Haupt til Er det forkert at splitte sammensatte ord?

Monica Scheuer til Jødiske efternavne

jane til Jødiske efternavne

InglêS til Sprogene i Mozambique

Birgit Eggert til Hvad er der blevet af Maren?

Grethe Movsing til Hvad er der blevet af Maren?

Henrik Klindt-Jensen til Ded borriñholmska måled

Artikler om

snydt!”

“Nå, måske kunne de ikke få teknikken til at virke.”

“Så skulle du have advaret mig. Jeg kom her for IKKE at høre musik, og så kunne jeg alligevel høre alt! Det er snyd.”

Hun kiggede forbavset og lidt forskrækket på mig, derefter flyttede blikket sig til hvor hendes walkie-talkie var. Jeg fortsatte:

“Det forekommer vel oftere at folk føler sig snydt når de IKKE kan høre noget når de har betalt for en koncert. Nu er det omvendt. I lover at det kun kan høres under vandet. Jeg klager for jeg kunne alligevel høre musikken højt, klart og tydeligt, selvom jeg ikke var under vandet. Jeg ville opleve en koncert som jeg ikke kunne høre, men jeg har hørt det hele. Jeg synes ikke jeg fik hvad jeg har betalt for: en koncert som jeg ikke kunne høre uden badebusker.”

Det var forgæves. Jeg synes oven i købet ikke at koncerten var særlig flot. Jeg fik ikke mine penge tilbage, men insisterede heller ikke. Der havde dannet sig en beskeden kø bagved mig, og jeg ville ikke genere dem.

Fem minutter senere købte jeg et NATTEGN i Musikhuset, hvor de havde en hel bunke liggende, og jeg fik en appelsin med i købet.

Læs også:

- 1. [Tavshed](#) Det er evident at tavshed er et væsentligt moment eller element i sproget. I øvrigt jo i lige så høj grad i musikken, men er musik et sprog? Næppe ifølge...
- 2. [Ekstraordinære "sprog"færdigheder?](#) Den danske jazzmusiker Benni Chawes har demonstreret enestående færdigheder i at efterligne forskellige musikinstrumenter. Sprog er det jo ikke, men det ligger dog i nærheden, så Sprog museet har interviewet ham...
- 3. [Stille larm: Kaarle-kuninkaan metsästy](#)s Den 2. maj 2009 var der en dansk premiere: for første gang blev der vist en opera på tegnsprog i Danmark. (se blogindlæg fra 28. marts.) Forestillingen fandt sted l...

Tagget med: Anmeldelser, Århus, koncert, Kulturnat, Musik, stilhed, tavshed

5 kommentarer



Natal

15. oktober 2009 • 13:04

Hej,

Jeg er en af personerne bag undervandskoncerten, og jeg synes du skal høre en anden side af arrangementet. Det er selvfølgelig ærgerligt at du ikke nød koncerten, og at du følte dig snydt. Vores hovedmål var trods alt at eksperimentet skulle give folk en ny oplevelse som ikke var hverdagskost.

Det er ikke særlig mange der har prøvet at lave en koncert under vand før, og derfor var aftenen (som sagt) et eksperiment. Vi havde lavet lydprøver i rigtig mange timer, og konkluderede at vi ikke kunne gøre vores koncert præsentabel hvis lyden var udelukkende under vand. Ser du, lyd forplanter sig anderledes gennem vand end gennem luft, og dette gav lyden en ubalanceret tone som jeg som kunstner ikke kunne byde folk på. Så vi besluttede os for at give folk en anden oplevelse, da ting udviklede sig uden om vores forventninger.


At du ikke nød koncerten vil jeg ikke tage på mig. Det er for mig en skuffelse i sig selv at du ikke gjorde, men jeg synes at vores mål blev nået! Vi leverede en alternativ koncertoplevelse, og gav mange glade mennesker en positiv og opkvikkende aften. Det kunne du måske også ha fået.

Stay open-minded!

Mvh,

Tzara

Svar




Ole Stig Andersen

15. oktober 2009 • 20:33

@ Tzara

Jeg tror også Peter i det skjulte refererer til Ole Klitgaards artikel om tavs musik:
<http://sprog museet.dk/sprog/tavshed/>

Svar



Peter Bakker

16. oktober 2009 • 13:03

aktuelle sprog Alfabeter Anmeldelser arabisk

Biblen bogstaver børn Danmark Dansk Dialekter

engelsk esperanto Formidling fransk identitet

konsonanter Medier modersmål Musik Navne norsk Ord

ordbøger ordforråd oversættelse Plansprog religion

romanske sprog russisk Sjov skriftsprog sprogdød Sproggeografi

sprogkort Sprogpolitik sprogteknologi

svensk truede sprog tv tyrkisk tysk Udtale

Underholdning video vokaler

Arkiv	Resources
januar 2015	Ethnologue: Languages of the World
december 2014	Forvo – All the Words in the World. Pronounced.
november 2014	LL-Map: Language and Location
maj 2014	Minority Rights Group
marts 2014	Omniglot. Writing Systems and Languages of the World
februar 2014	UNESCO Atlas of the World's Languages in Danger
oktober 2013	World Atlas of Linguistic Structures (WALS)
august 2013	
marts 2013	
januar 2013	
december 2012	
november 2012	
oktober 2012	
september 2012	Bogstavlyd
juli 2012	Dansk sprognævn
juni 2012	Den danske ordbog
maj 2012	Dialekt.dk
april 2012	dk.kultur.sprog
marts 2012	Korpus.dk
februar 2012	Nye ord i dansk på nettet (NOID)
januar 2012	Ordbog over det danske sprog
december 2011	Ordnet. Dansk sprog i ordbøger og korpus
november 2011	Sproget.dk
oktober 2011	Svenska Akademien
september 2011	Ø (Schwa.dk)
august 2011	
juli 2011	
juni 2011	
maj 2011	
april 2011	
marts 2011	
februar 2011	
januar 2011	
december 2010	
november 2010	
oktober 2010	
september 2010	
juni 2010	
maj 2010	
april 2010	
marts 2010	
februar 2010	
januar 2010	
december 2009	
november 2009	
oktober 2009	
september 2009	
august 2009	
juli 2009	

Ingen bekymring. Tzara. Jeg forbliver åben/openminded.

Hvis jeg kunne have været i svømmebassin, med badbukser og uden influenza, havde det vist været en fantastisk flot oplevelse. Men nu var det som at være i en diskoket med dårlig akustik. Men jar har jo nydt det – på en måde.

Der er i øvrigt også andre svømmehaller der byder på musik og dans i vandet – med anderledes musik. Aquarobics og den slags.

Min fætter er tilfældigvis specialiseret i hvordan lydbølger forvrænges under vandet, og det var også en af grundene at jeg var interesseret i hvilken løsning i havde fundet. Åbenbart ikke nogen der var forsvarlig. Spanien skulle have advaret besøgende at det ikke var en undervandskoncert, men en svømmedisko.

Oh ja, jeg henviste skjult til Ole Klitgaards meget interessante artikel om tavshed, med nervepirrende eksempler.

Svar

juni 2009

maj 2009

april 2009

marts 2009



Mikkel P

19. oktober 2009 • 11:53

Jeg var også til stede til undervandskoncerten, og jeg må indrømme at jeg finde din kommentar lidt mærkelig. Thumbs up, super fed koncert, og lyden under vandet var et fedt element, håber det kommer igen, måske kunne man godt savne noget mere lys.

Det er korrekt, at der ikke var annonceret med at der var lyd over vandet, men hvad gør det af forskel når man også kunne høre det under vandet, du regnede med andre ord med at du bare skulle se en flok unge mennesker med hovedet nede i vandet, uden at kunne høre det mindste?

Det svarer jo til at tage til landskamp i Parken med bind for øjnene og brokke sig over at de andre tilskuer larmer. Get real!

Mikkel P

Svar



Peter Bakker

19. oktober 2009 • 23:06

Mikkel skrev: "du regnede med andre ord med at du bare skulle se en flok unge mennesker med hovedet nede i vandet, uden at kunne høre det mindste?"

Jeg svarer: Netop. Det var det der var lovet.

Mikkel skrev: Det svarer jo til at tage til landskamp i Parken med bind for øjnene og brokke sig over at de andre tilskuer larmer.

Jeg svarer: ikke helt. Medmindre men lover på forhånd at kampen er usynlig eller ikke hørbar. Måske kan man bedre sammenligne det med hvad man har på italiensk TV. Nogle mennesker kan ikke betale for kanaler der udsender fodboldkampe direkte. Så er der nogle ikke-kommercielle kanaler der under hele kampen filmer kommentatorer på tribunen, og publikum, men disse kanaler har ikke lov til at vise kampen selve.

Fodboldbanen ser man kun kort efter kampen er slut. Men man oplever noget af atmosfæren. Jeg ville føle mig snydt hvis jeg forventer at se kommentatorer og tribunen, men de viser pludselig en fodboldkamp! Jeg vil se (og høre, i dette tilfælde) publikummet!

Svar

Skriv en kommentar

Navn (kræves)

E-mail (kræves)

Hjemmeside

Send mig en e-mail når der kommer flere kommentarer.